



10L

ZERO Long Life	*
30% min	- 15 °C
40%	- 24 °C
50%	- 36 °C
58% max	- 45 °C

KÄYTTÖOHJE:

Tyhjennä ja huuttele jäähdytysjärjestelmä vedellä, myös lämmityslaitte. Korjaa mahdolliset vuodot ja kiristä letkunsiteet. Kaada ensin jäähdyttimeen hiukan vettä, sitten ZERO LONG LIFE:a tarvittava määrä ja täytä järjestelmä vedellä. ZERO LONG LIFE -jäähdytysneste täyttää useiden OEM-moottorivalmistajien korkeimmat vaatimustasot pitkän vaihtovälän neustelle. ZERO LONG LIFE on valmistettu monoetyleeniglykolista, johon on lisätty patentoitu, orgaanisiin yhdisteisiin perustuva korroosion suoja-ainestus. Ei vahingoita kumiletkuja eikä tiivisteitä. Sopii kaikkisiin nestejäähdytettyihin moottoreihin. HUOMI! EI SAA SEKOITTAA PERINTEISTEN JÄÄHDYTYSNESTEIDEN KANSSA. Käyttö vastoin ohjeita kielletty. Tuote on silikaatti-, ntriitti-, amiini-, fosfaatti- ja boratti-ainevapaa.

BRUKSANVISNING:

Töm och spola kylarsystemet med rent vatten, även värmeanläggningen. Reparera ev. läckage och spänn slangklämmorna. Häll först litet vatten i kylaren, därefter den behövliga mängden ZERO LONG LIFE och fyll systemet sedan med vatten. ZERO LONG LIFE uppfyller de flesta OEM-motortillverkares högsta kvalitetskrav för kylarvätska med långt utbytestervall. ZERO LONG LIFE är producerad av monoetyleniglykol och korrosionsstabiliseringsmedel, baserat på patenterade organiska föreningar. Skadar ej gummslangar eller tätningar. Lämpar sig för alla vätskekylda motorer. OBS! FÄR EJ BÄNDAS MED TRADITIONELLA KYLARÄVTSKOR. Produkten får användas enbart för på etiketten nämnda ändamål. Produkten är silikat-, ntriit-, amin-, fosfat- och boratfri.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:

Слейте старую охлаждающую жидкость и промойте систему чистой водой. Удалите возможные утечки и проверьте техническое состояние шлангов, хомутов и соединений. Сначала залейте в систему немного воды, потом необходимое количество антифриза ZERO LONG LIFE, затем долейте систему водой. Антифриз ZERO LONG LIFE с увеличенным сроком эксплуатации разработан для использования во всех типах систем охлаждения. Антифриз ZERO LONG LIFE соответствует и превосходит многие известные европейские и международные стандарты и требования для жидкостей охлаждения OEM. BS 6580:1992, A.F.N.O.R (1991), ASTM D3306 и др. Антифриз длительного действия ZERO LONG LIFE, действие которого основано на запатентованной безсиликатной технологии использующей аллифатические кислоты, обеспечивает длительную защиту от коррозии для двигателей из всех видов металлов, включая алюминий и железистые сплавы. Антифриз изготовлен на основе моноэтиленгликоля. За счет использования в нем сбалансированного пакета присадок, предотвращает систему от замерзания, перегрева, оседания и образования накипи, предотвращает кавитацию. Не агрессивен к пластмассовым и резиновым частям системы охлаждения. Не содержит силикатов, нитритов, фосфатов и аминов. Содержит моноэтиленгликоль 93% (1,2-этандиол). **ВНИМАНИЕ!** Антифриз не рекомендуется смешивать с другими охлаждающими жидкостями! **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:** Хранить в недоступном для детей месте. Продукт опасен, при проглатывании срочно обратиться к врачу, иметь с собой этикетку или упаковку. Использовать строго по инструкции. Утилизировать упаковку не загрязняя окружающей среды. Производитель: TELKO OY, Линтулахденкюя 10, 00500 Хельсинки Тел.: +358 9 521 7300 **СРОК ГОДНОСТИ:** 5 ЛЕТ С ДАТЫ ИЗГОТОВЛЕНИЯ (СМ. НА УПАКОВКЕ).

**LONG LIFE ZERO JÄÄHDYTYSNESTE**

**Sisältää 1,2-Etaanidiolia (monoetyleeniglykolia), natrium-2-etyliheksanoaattia /
Innehåller 1,2-Etandiol (monoetyleniglykol), natrium-2-etylhexanoat**

VAROITUS. Haitallista nieltynä. Epäillään vaurioitavan sikiötä. Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Lue erityisohjeet ennen käyttöä. Pese kädet huolellisesti vedellä ja saippualla käsittelyn jälkeen. Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä. Altistumisen tapahduttua tai jos epäillään altistumista: Hakeudu lääkäriin. Vastasto lukitussa tilassa. Hävitä sisältö/pakkaus paikallisten/kansallisten määräysten mukaisesti.

WARNING. Skadligt vid förtäring. Misstänks kunna skada det ofödda barnet. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Inhämta särskilda instruktioner före användning. Tvätta händerna grundligt med tvål och vatten efter användning. Åt inte, drick inte och rök inte när du använder produkten. Vid exponering eller misstanke om exponering: Sök läkarhjälp. Förvaras inlåst. Innehållet/behållaren avfallshanteras enligt lokala/nationella föreskrifter.

LONG LIFE ZERO АНТИФРИЗ (КОНЦЕНТРАТ)

Содержит 1,2 этандиол (этиленгликоль)

ВНИМАНИЕ! Опасен при проглатывании. Предположительно может нанести вред нерожденному ребенку. При обращении к врачу иметь при себе контейнер или этикетку. Держать в недоступном для детей месте. Перед использованием продукта прочитайте инструкцию. После контакта с продуктом тщательно вымыть руки водой с мылом. Во время работы с продуктом курение, прием пищи и питье запрещены. При плохом самочувствии обратитесь за медицинской помощью. Хранить в запечатом помещении. При ликвидации продукта/упаковки действуйте в соответствии с национальными или местными законами и правилами.

Telko Oy Linntulahdenkya 10, 00500 HELSINKI Tel. (09) 5211 www.telko.com Valmistettu Suomessa Igarotvonoen in Finlandia

